（右条約の英文）

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF JAPAN AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
CONCERNING RECIPROCAL PROVISION OF SUPPLIES AND SERVICES
BETWEEN
THE SELF-DEFENSE FORCES OF JAPAN AND
THE ARMED FORCES OF THE PHILIPPINES

The Government of Japan and the Government of the Republic of the Philippines (hereinafter referred to individually as a "Party" and collectively as the "Parties");

Recalling the Memorandum on Defense Cooperation and Exchanges between the Ministry of Defense of Japan and the Department of National Defense of the Republic of the Philippines, signed at Tokyo on January 29, 2015, and the Agreement between Japan and the Republic of the Philippines Concerning the Facilitation of Reciprocal Access and Cooperation between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the Philippines, signed at Manila on July 8, 2024, both of which contribute to enhancing bilateral defense cooperation;

Desiring to further develop and strengthen bilateral relations by promoting and increasing defense cooperation and exchanges by establishing a framework between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the Philippines concerning reciprocal provision of supplies and services in the field of logistic support (hereinafter referred to as the "supplies and services");

Understanding that the establishment of the above-mentioned framework will promote more efficient performance of the respective roles of the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the Philippines in activities that they conduct and will actively contribute to international peace and security;

Have agreed as follows:

Article 1

1. The purpose of this Agreement is to establish basic terms and conditions for the reciprocal provision of supplies and services, between the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the Philippines, necessary for the following activities:

a. exercises and training with participation by both the Self-Defense Forces of Japan and the Armed Forces of the Philippines;

b. United Nations Peacekeeping Operations, internationally coordinated peace and security operations, humanitarian international relief operations, or operations to cope with large scale disasters in the territory of either Party or a third country;

c. protection measures or transportation of nationals of either Party or others, if appropriate, for their evacuation from overseas in case of exigencies of the situation;

d. communication and coordination or other routine activities (including visits of ships or aircraft of the forces of either Party to facilities in the territory of the other Party), with the exception of exercises and training conducted unilaterally by the forces of either Party;

e. any other activity in which the provision of supplies and services is permitted under the laws and regulations of the respective countries.

2. This Agreement sets forth a framework for the provision of supplies and services on the basis of the principle of reciprocity.

3. The request, provision, receipt, and settlement of supplies and services under this Agreement shall be carried out by the Self-Defense Forces of Japan and by the Armed Forces of the Philippines.